Министерство культуры Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки»

Кафедра народных инструментов

УТВЕРЖДЕН
на заседании Ученого совета
ФГБОУ ВО «Новосибирская
государственная консерватория
имени М.И. Глинки»
«28» июня 2021 г.
Председатель Ученого совета
_____ Ж.А. Лавелина

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Искусство переложения

для обучающихся по специальности
53.05.01 Искусство концертного исполнительства
(специализация № 5 «Концертные народные инструменты (по видам инструментов: баян, аккордеон, домра, балалайка, гитара)»)

Квалификация: Концертный исполнитель. Преподаватель

Разработчик:
Овчинников М.Я., доцент кафедры народных инструментов

Редактор:
Смирнова М.Ю., начальник методического отдела

Новосибирск 2021

Паспорт фонда оценочных средств
по дисциплине «Искусство переложения»

Перечень формируемых компетенций и этапов их формирования:

Компетенции			
Индекс	Формулировка	Индикаторы достижения компетенции	Этап формирования
ОПК-2	Способен воспроизводить музыкальные сочинения, записанные разными видами нотации	Знать: — основы нотационной теории и практики; — основные направления и этапы развития нотации; Уметь: — самостоятельно работать с различными типами нотации; — озвучивать на инструменте и (или) голосом нотный текст различных эпох и стилей; Владеть: — категориальным аппаратом нотационных теорий; — различными видами нотации.	Промежуточный (7-8 семестры)
Форма оценивания уровня сформированности компетенции – обобщение наблюдений педагога за реализацией индикаторов данной компетенции студентом в ходе образовательного процесса.			
ПКО-1	Способен осуществлять музыкально-исполнительскую деятельность сольно и в составе ансамблей и (или) оркестров	*Знать:* – основные технологические и физиологические основы функционирования исполнительского аппарата; – принципы работы с различными видами фактуры; *Уметь:* — передавать композиционные и стилистические особенности исполняемого сочинения; *Владеть:* — приемами звукоизвлечения, видами артикуляции, интонированием, фразировкой.	Промежуточный (7-8 семестры)
Формы оценивания уровня сформированности компетенции – обобщение наблюдений педагога за реализацией индикаторов данной компетенции в образовательном процессе, в переложении произведений на зачете в 8-ом семестре.			
Форма промежуточной аттестации по дисциплине (творческое задание – выполнение переложений произведений на занятиях в течении 7-8 семестров)			Контроль работы по освоению компетенций
Форма итоговой аттестации по дисциплине (творческое задание – выполнение переложений произведений на зачете в 8			Контроль итогового

семестре)	уровня освоения компетенций

Уровни сформированности компетенции			
Уровень не сформирован	Минимальный	Базовый	Высокий
Не знает: — основы нотационной теории и практики; — основные направления и этапы развития нотации; – основные технологические и физиологические основы функционирования исполнительского аппарата; – принципы работы с различными видами фактуры;	*Знает лишь частично:* — основы нотационной теории и практики; — основные направления и этапы развития нотации; – основные технологические и физиологические основы функционирования исполнительского аппарата; – принципы работы с различными видами фактуры;	*Знает:* — основы нотационной теории и практики; — основные направления и этапы развития нотации; – основные технологические и физиологические основы функционирования исполнительского аппарата; – принципы работы с различными видами фактуры;	*Знает и может решать творческие задачи:* — основы нотационной теории и практики; — основные направления и этапы развития нотации; – основные технологические и физиологические основы функционирования исполнительского аппарата; – принципы работы с различными видами фактуры;
Не умеет: — самостоятельно работать с различными типами нотации; — озвучивать на инструменте и (или) голосом нотный текст различных эпох и стилей; — передавать композиционные и стилистические особенности исполняемого сочинения;	*Умеет лишь частично:* — самостоятельно работать с различными типами нотации; — озвучивать на инструменте и (или) голосом нотный текст различных эпох и стилей; — передавать композиционные и стилистические особенности исполняемого сочинения;	*Умеет:* — самостоятельно работать с различными типами нотации; — озвучивать на инструменте и (или) голосом нотный текст различных эпох и стилей; — передавать композиционные и стилистические особенности исполняемого сочинения;	*Умеет:* — самостоятельно работать с различными типами нотации; — озвучивать на инструменте и (или) голосом нотный текст различных эпох и стилей; — передавать композиционные и стилистические особенности исполняемого сочинения;

Не владеет: — категориальным аппаратом нотационных теорий; — различными видами нотации; — приемами звукоизвлечения, видами артикуляции, интонированием, фразировкой.	*Владеет лишь частично:* — категориальным аппаратом нотационных теорий; — различными видами нотации; — приемами звукоизвлечения, видами артикуляции, интонированием, фразировкой.	*Владеет:* — категориальным аппаратом нотационных теорий; — различными видами нотации; — приемами звукоизвлечения, видами артикуляции, интонированием, фразировкой.	*Владеет и творчески применяет:* — категориальным аппаратом нотационных теорий; — различными видами нотации; — приемами звукоизвлечения, видами артикуляции, интонированием, фразировкой.

Шкала оценивания:

Высокий	Отлично (Зачтено)
Базовый	Хорошо (Зачтено)
Минимальный	Удовлетворительно (Зачтено)
Уровень не сформирован	Неудовлетворительно (Не зачтено)

Министерство культуры Российской Федерации федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки» Кафедра народных инструментов	Для обучающихся по для обучающихся по специальности 53.05.01 Искусство концертного исполнительства (специализация № 5 «Концертные народные инструменты (по видам инструментов: баян, аккордеон, домра, балалайка, гитара)») Курс 4 Семестр 8
	Зав. кафедрой_____ Черничка Г.П. Составитель_____ Овчинников М.Я. «_____»_____20____ г.

Требования к итоговой аттестации по дисциплине

В соответствии с учебным планом НГК проводится дифференцированный зачёт в конце 8 семестра в форме исполнения самостоятельно выполненных переложений:

1) *Адаптированное переложение* (пьеса, ориентированная для педагогического репертуара ДМШ, ДШИ, ссуза);
2) *Переложение произведения эпохи барокко, классицизма* (И.С. Бах, Д. Скарлатти, Й. Гайдн, В.А. Моцарт и др.);
3) *Свободная транскрипция, парафраз* (произведение по выбору).

Министерство культуры Российской Федерации федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирская государственная консерватория имени М.И. Глинки» Кафедра народных инструментов	Для обучающихся по для обучающихся по специальности 53.05.01 Искусство концертного исполнительства (специализация № 5 «Концертные народные инструменты (по видам инструментов: баян, аккордеон, домра, балалайка, гитара)») Курс 4 Семестр 7
	Зав. кафедрой_____ Черничка Г.П. Составитель_____ Овчинников М.Я. «_____»_____20____ г.

Требования к промежуточной аттестации по дисциплине

Промежуточный контроль по дисциплине осуществляется на индивидуальных занятиях в форме исполнения самостоятельно выполненных переложений:

1) *Адаптированное переложение* (пьеса, ориентированная для педагогического репертуара ДМШ, ДШИ, ссуза);
2) *Переложение произведения эпохи барокко, классицизма* (И.С. Бах, Д. Скарлатти, Й. Гайдн, В.А. Моцарт и др.);
3) *Свободная транскрипция, парафраз* (произведение по выбору).

Показатели оценивания компетенций:

Наименование показателя	Объем показателя (%)
а) активность работы над новым осваиваемым материалом в классе	15 %
б) подготовка концертно-конкурсной программы с включением выполненных переложений	10 %
в) посещаемость индивидуальных занятий	25 %
г) выполнение зачетных требований	50 %

Шкала оценивания:

86 – 100 %	Отлично (Зачтено)
71 – 85 %	Хорошо (Зачтено)
50 – 70 %	Удовлетворительно (Зачтено)
0 – 49 %	Неудовлетворительно (Не зачтено)

Критерии оценки

Оценка по дисциплине выставляется по результатам подготовленной и представленной программы переложений, оценивается по пятибалльной системе. Критерии оценки определяются следующими показателями:

Оценка «5» (отлично) выставляется студенту, если он:

- в полном объёме подготовил и освоил музыкальный материал программы,
- исполнил его наизусть, качественно, осмысленно передал сущностные черты музыкального образа,
- показал владение спецификой музыкальной стилистики разных жанров, эпох, культур,
- демонстрирует высокий уровень исполнительской техники,
- обозначает в контексте художественной интерпретации свое исполнительское прочтение музыкальных произведений.

Оценка «4» (хорошо) выставляется студенту, если он:

- в полном объёме подготовил и освоил музыкальный материал программы,
- исполнил его наизусть,
- качественно, осмысленно передал сущностные черты музыкального образа,
- показывает понимание специфики музыкальной стилистики разных жанров, эпох, культур,
- демонстрирует хороший уровень исполнительской техники,
- допустил при создании переложений ряд неточностей локального характера в области технических средств и (или) в передаче смысловых оттенков музыкальных образов.

Оценка «3» (удовлетворительно) выставляется студенту, если он:

- освоил музыкальный материал программы в объеме не менее 70 %,
- овладел базовыми основами переложения,
- способен воплощать в переложениях разножанровый и разностилевой музыкальный материал, при этом допустил ряд значительных ошибок в технике переложения и (или) в передаче образно-смысловых компонентов музыкальной речи.

Оценка «2» – (неудовлетворительно) выставляется студенту, если он:

- освоил музыкальный материал программы в объеме не более 50 %,
- привыполнения переложения допустил грубые ошибки в технике переложения и (или) в передаче образно-смысловых компонентов музыкальной речи,
- не выполнил объем требований по подготовке переложений.

Рекомендуемая литература

1. Аль-Фатих Х.А. Гитара в музыкальной культуре Судана. История становления и развития: Автореф. дис... канд. Искусствоведения. - М., 1997.
2. Арнонкур Н. Мои современники: Бах, Моцарт, Монтеверди. – М.: Классика – XXI, 2005.
3. Басурманов А. Справочник баяниста. – М., 1987.
4. Баян и баянисты. – Вып. 1-6. – М., 1971-1985.
5. Баян. Современность. Джаз: материалы междунар. научно-практ. конф. 16-18 фев. 2006 г. - Новосибирск, 2006.
6. Беляков Г.В., Стативкин Г. Аппликатура готово-выборного баяна. – М., 1978.
7. Благодатов Г. Русская гармоника. – Л., 1960.
8. Вайсборд М. Андрес Сеговия и гитарное искусство XX века. – М., 1989.
9. Вертков К. Русские народные инструменты. – М., 1975.
10. Вольман Б. Гитара. – М., 1980.
11. Вольман Б.Л. Гитара и гитаристы: очерки истории шестиструнной гитары. - Л., 1968.
12. Гвоздев П. Принципы образования звука на баяне и его звукоизвлечение // Баян и баянисты. – Вып. 1. – М., 1970. – С. 12-23.
13. Гвоздев П. Работа баяниста над развитием техники // Баян и баянисты. – Вып. 1. – М., 1970.
14. Егоров Б.О. О некоторых акустических характеристиках процесса звукообразования на баяне // Баян и баянисты. – Вып. 5. – М., 1981. – С. 57-84.
15. Ильгин К.В. Гитара классическая и русская (семиструнная). Бытование и исполнительство: Автореф. дис... канд. искусствоведения. - СПб., 2003.
16. Илюхин А. Методический материал к курсу истории исполнительства на русских народных музыкальных инструментах. – М., 1971.
17. Имханицкий М. Современная музыка для русского народного оркестра и задачи воспитания исполнителей. //Труды ГМПИ им. Гнесиных. Вып 24. – М., 1976. С. 125-174.
18. Имханицкий М. У истоков русской народной оркестровой культуры. – М., 1987.
19. Как исполнять Баха. – М.: Классика – XXI, 2007.
20. Как исполнять Бетховена. – М.: Классика – XXI, 2004.
21. Как исполнять Гайдна. – М.: Классика – XXI, 2003.
22. Как исполнять импрессионистов. – М.: Классика – XXI, 2008.
23. Как исполнять Моцарта. – М.: Классика – XXI, 2004.
24. Как исполнять Рахманинова. – М.: Классика – XXI, 2007.
25. Калёнов В. Народный инструментализм в отечественной музыкальной культуре. – Новосибирск, 2004.
26. Климов Е. Совершенствование игры на трехструнной домре. – М., 1972.

27. Липс Ф. Искусство игры на баяне. – М. 2004.
28. Мирек А.М. «...И звучит гармоника». – М., 1979.
29. Мирек А.М. Из истории аккордеона и баяна: возникновение, производство, усовершенствование и распространение гармоники. – М., 1967.
30. Михайлов А.А. Русский баян. Хроника, события, люди, размышления. - Новосибирск, 2001.
31. Никитин Б. Сергей Рахманинов. Две жизни. – М.: Классика – XXI, 2008.
32. Носина Б.В. Символика музыки И.С. Баха. – М.: – М.: Классика – XXI, 2006.
33. Пересада А.И. Балалайка. - М., 1990.
34. Петропавловский А.А. Гитара в камерном ансамбле: Автореф. дис... канд. Искусствоведения. - Нижний Новгород, 2006.
35. Сапонов М.А. Шедевры Баха по-русски. – М.: Классика – XXI, 2005.
36. Сурков А. А. Переложение музыкальных произведений для готово-выборного баяна. - М., 1977.
37. Форкель И.Н. О жизни, искусстве и о произведениях И.С. Баха. – М.: Классика – XXI, 2008.
38. Холопова В. Альфред Шнитке. – Челябинск: Аркаим, 2003.
39. Янковская Е. Вопросы развития домрового репертуара. – Новосибирск, 1989.

Учебные пособия

1. Аудио- и видео-записи произведений разных эпох, жанров и стилей в исполнении известных музыкантов – скрипачей, альтистов, виолончелистов, контрабасистов, арфистов (фонотека).

2. Видеозаписи конкурсов и фестивалей на народных инструментах, проведенных в НГК (фонотека).

3. Записи открытых уроков и мастер-классов (фонотека).

Профессиональные базы данных

1. База данных с коллекцией изданий Новосибирской консерватории в ЭБС «Библиороссика» http://www.bibliorossica.com/publishers.html#/1714/perPage/10/page/1/sort/1000
2. Комплекс образовательных ресурсов в электронной форме: http://libra.nsglinka.ru/marcweb2/Default.asp
3. Политематическая база данных ЭБС Издательство «Лань» http://e.lanbook.com/
4. Международная база данных музыкальных партитур [International Music Score Library Project (IMSLP)] URL: https://imslp.org/wiki/Main_Page
5. База данных музыкальной библиотеке Stanford University, Digital scores

URL: https://library.stanford.edu/music/digital-scores

Информационные справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLibrary.ru https://elibrary.ru
2. Справочная система электронного каталога библиотеки: http://libra.nsglinka.ru/marcweb2/Default.asp
3. Электронный федеральный портал «Российское образование» http://www.edu.ru/
4. Единое окно доступа к информационным ресурсам http://window.edu.ru/
5. Электронные информационные ресурсы Российской государственной библиотеки http://www.rsl.ru

Электронные информационные ресурсы Российской Национальной библиотеки http://www.nlr.ru

Лицензионное программное обеспечение: Электронная библиотечная система «Библиороссика»; Информационная система «Музыкальная культура Сибири»; АИБС «МАРК-SQL» Internet. Лицензионный договор с ЗАО «НПО “ИНФОРМ-СИСТЕМА”» № 010/2011-М от 08.02.2011.